

**第 280/2018 號行政長官批示**

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經第27/2018號行政法規修改的十一月八日第77/99/M號法令核准的《武器及彈藥規章》第四十條及第四十一條的規定，作出本批示。

一、武器及彈藥貿易商業場所的年度准照的發出或續期費用為澳門幣三千元。

二、核准武器及彈藥貿易商業場所准照的式樣，有關式樣載於作為本批示組成部分的附件。

三、廢止第268/2003號行政長官批示核准的《民政總署的費用、收費及價金表》第十條有關武器及彈藥售賣場所的規定。

四、本批示自二零一九年一月一日起生效。

二零一八年十二月十四日

行政長官 崔世安

**Despacho do Chefe do Executivo n.º 280/2018**

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos artigos 40.º e 41.º do Regulamento de Armas e Munições, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 77/99/M, de 8 de Novembro, e alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 27/2018, o Chefe do Executivo manda:

1. É fixada em 3 000 patacas a taxa de emissão ou renovação da licença anual de estabelecimento comercial para comércio de armas e munições.

2. É aprovado o modelo da licença de estabelecimento comercial para comércio de armas e munições, constante do anexo ao presente despacho, do qual faz parte integrante.

3. É revogado o artigo 10.º da Tabela de Taxas, Tarifas e Preços do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 268/2003, relativo aos estabelecimentos de venda de armas e munições.

4. O presente despacho entra em vigor no dia 1 de Janeiro de 2019.

14 de Dezembro de 2018.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

附件  
ANEXO

澳門特別行政區政府  
Governo da Região Administrativa Especial de Macau



治安警察局  
CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

【武器及彈藥貿易商業場所准照】編號 \_\_\_\_\_

【Licença de estabelecimento comercial para comércio de armas e munições】n.º

本人，根據第 27/2018 號行政法規修改的十一月八日第 77/99/M 號法令核准的《武器及彈藥規章》第 11 條第 2 款的規定，發出准照予：

Ao abrigo do n.º 2 do artigo 11.º do Regulamento de Armas e Munições, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 77/99/M, de 8 de Novembro, e alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 27/2018, concede a:

其辦事處 / 法人住所設於 \_\_\_\_\_  
com escritório/sede na \_\_\_\_\_

名稱為 \_\_\_\_\_  
proprietário do estabelecimento denominado \_\_\_\_\_

位於 \_\_\_\_\_ 的場所擁有人  
e sito na \_\_\_\_\_, uma licença

准予其在該場所經營 \_\_\_\_\_ 業務，  
para aí exercer a actividade \_\_\_\_\_.

自發出本准照之日起 \_\_\_\_\_ 內，按下列條件經營：  
pelo período de \_\_\_\_\_ a contar da data de emissão desta licença, nas condições seguintes:

**必須遵守第 27/2018 號行政法規修改的十一月八日第 77/99/M 號法令核准的《武器及彈藥規章》的規定**  
**DEVE CUMPRIR O DISPOSTO NO REGULAMENTO DE ARMAS E MUNIÇÕES, APROVADO PELO**  
**DECRETO-LEI N.º 77/99/M, DE 8 DE NOVEMBRO, E ALTERADO PELO REGULAMENTO**  
**ADMINISTRATIVO N.º 27/2018**

**其他條件 / Outras Condições:**

按第 27/2018 號行政法規修改的十一月八日第 77/99/M 號法令核准的《武器及彈藥規章》第 11 條第 4 款的規定，治安警察局已收到申請人交來總值澳門幣五萬元的按金 / \_\_\_\_\_ 號擔保書作擔保。O Corpo de Polícia de Segurança Pública recebeu do requerente a caução / garantia bancária n.º \_\_\_\_\_, no valor de MOP\$50,000.00, nos termos do n.º 4 do artigo 11.º do Regulamento de Armas e Munições, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 77/99/M, de 8 de Novembro, e alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 27/2018.

因情況屬實，本人命令發出此准照作為憑證，准照由本人簽署，並蓋上治安警察局的鋼印認證。

Por ser verdade e para constar, mandei emitir a presente licença que vai ser por mim assinada e autenticada com o selo branco em uso neste Corpo de Polícia de Segurança Pública.

首次發出日期：  
Data de 1ª emissão \_\_\_\_\_

此准照有效期至：\_\_\_\_\_

Esta Licença é válida até

准照應於 \_\_\_\_\_ 至 \_\_\_\_\_ 續期  
A renovação deve ser pedida no período compreendido entre \_\_\_\_\_ e \_\_\_\_\_

治安警察局 \_\_\_\_\_ 日 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 年  
CPSP, de de

治安警察局局長

O Comandante do CPSP